

## 篠籠田の三匹獅子舞

～先人の祈りを  
今に受け継ぐ～



さあ、本番!

ドラ、ドラと金輪を鳴らし、猿や狐の面をかぶった金棒つきが獅子の先導役として入場してきます(写真左)。お膳のような笠(かさ)に花をいっぱい挿した花笠が、四隅に座り舞台を整つて、猿舞が行われます。その後、清めの塩がまかれるといよいよ獅子の舞です。一番手は女獅子。頭の中央から一本の角が出ています。優しくなやかに腰をかがめ、

ドラ、ドラと金輪を鳴らし、猿や狐の面をかぶった金棒つきが獅子の先導役として入場してきます(写真左)。お膳のような笠(かさ)に花をいっぱい挿した花笠が、四隅に座り舞台を整つて、猿舞が行われます。その後、清めの塩がまかれるといよいよ獅子の舞です。一番手は女獅子。頭の中央から一本の角が出ています。優しくなやかに腰をかがめ、

徳川5代将軍綱吉公の元禄時代(1680年代後半～1700年代前半)から始まつたとされる篠籠田の三匹獅子舞が、今年も8月16日(木)に西光院の境内で厳かに行われます。昭和50年に県の無形民俗文化財に指定されたこの獅子舞。18日(土)には、約40年ぶりとなる「獅子送り」も復活します。柏の誇る伝統文化を、あなたも肌で感じてみませんか。



雨乞いがルーツ

篠籠田は、古くから米作りが盛んでした。農民にとって水は極めて大切で、やがて水に縁のある雷神を信仰するようになった。そのため、篠籠田の獅子は雷神をかたどる「竜頭の獅子」です。米作りを主体としてきた農民が、日照り続きで雷神様に雨を乞うとき、全村一丸となり祈願するのが雨乞いの舞です。舞を舞った後は、にわか雨が降り、雷神様の霊験あらたかだったと言われ、頼まれて遠く

地道な練習の積み重ね

7月28日の午後7時、若者からベテランまで、保存会のメンバー十数人が町内の集会場に集まってきました。一人がビートボックスと笛を吹き始めると、だれかれとなく続き、ひとつの曲になっていきます。すると獅子の舞方がおもむきに中央に進み、ひざを曲げ中腰の状態、首を横に振りながら、獅子の舞を舞っています。その真刻な表情は本番さながら、先達の指導を受けながら、一つ一つの動きを確



この日の最後は、練習用に作った太鼓を付けての練習(写真右)。これは「精進返し」といふ舞の一場面で、獅子一家が小刻みに首を振り、太鼓を軽たたきながら心を落ち着かせているところです。三匹の獅子が話し合いをしているように見えますか? 現在は、一カ月くらい前から週末に練習していますが、昭和21年に獅子の舞を舞っていたかたの話では、当時はそれこそ一週間続けて、朝から夜中まで練習したため、笛吹きは喉が切れ、舞方は足が張ってトイレにも立てないほどだったそうです。さく、練習の成果はいかに

### 三匹獅子舞を見に行こう!

とき 8月16日(木)午後4時ごろから  
ところ 西光院境内(篠籠田1214)  
交通 柏駅西口から松ヶ崎循環・高田車庫・柏の葉公園・国立がんセンター行きバスで「三間」下車、徒歩5分  
「獅子送り」は、8月18日(土)午後5時半ごろから行われます(荒天の場合は中止)

文化課文化財担当

案内図  
駐車場に限りがありますが、なるべくバスをご利用ください

母子・父子家庭の皆さんへ

### 柏レイソルチケットプレゼント

市内にお住まいの母子・父子家庭のかたを柏レイソルのホームゲームへご招待します。

とき 9月29日(土)午後7時キックオフ  
ところ 日立柏サッカー場  
対戦相手 東京ヴェルディ1969  
対象 市内在住の母子・父子家庭の児童(中学生以下)と保護者、20組 1世帯につき2枚差し上げます  
申し込み はがきに住所・保護者と児童の氏名・年齢・電話番号を書いて、〒277-8505 柏市役所児童育成課へ、8月31日(金)までに郵送で(必着) 応募者多数の場合は抽選。当選結果は、チケットの発送をもって代えさせていただきます  
☎児童育成課 ☎67-1595

ワールドカップキャンプ地招致へ  
皆さんのアシストを!

開幕まで1年を切ったサッカーワールドカップ。世界各地で出場権をかけた熱戦が繰り広げられています。市役所第2庁舎1階ロビーには、柏市がキャンプ地招致を行っているブルガリア・スロバキア・ノルウェー・オーストリア・ポーランドのユニフォームやペナントなどが飾られています。市役所にお立ち寄りの際に、ちょっと足を止めてみてはいかがでしょうか。  
☎ホームタウン推進室 ☎67-1133

\* 主な内容 \*

- 市内3カ所で防災訓練 / 節水にご協力を ... P2
- 生涯学習ボランティアを募集 / 安全安心まちづくりの標語とポスター募集 ... P3
- 特集「レイソルを支える裏方さんのお仕事」 ... P4 ~ 5
- 情報館(講座・講演、お知らせほか) ... P6 ~ 7
- 街のできごと(フォトニュース) / 芹沢6介の世界 / おとなりさん ... P8

# 地震!! そのときあなたは...

## 市内3カ所で防災訓練

「1月×日午前 時ごろ、南関東地域で大地震が発生。柏市では震度六強を記録し、市内全域で家屋が倒壊し、道路も損壊した。あちこちで火災も発生。たくさんの方々が死傷者や救助が必要な人があり、電気が止まり、水道も止まりました。あなたならどうしますか?」

「この備えが身を助ける」

地震の恐ろしさをあらためて教えた阪神・淡路大震災。発生直後は多くの人がその恐ろしさを身近に感じ、日々の備えを見直しました。

しかし発生から六年、今も備えは万全でしょうか。「いざ」といざというときに慌てず行動できるように、防災用品をただでなく、心構えも含めて確認が必要(別掲「命を守る地震の心得10カ条」)。

### 訓練で確認と体験を

日々の備えと心掛けをエックしたら、次は地域でどんな備えをしているのか確認し、体験してみよう。市では、冒頭のような状況を想定して市内3カ所で防災訓練を行います。

訓練は、市と地域の住民のかたのほか、警察や郵便局が行われました。利根川水系では、8月10日から取水制限が行われていたため、水は限りある資源です。別掲「洗う・濯ぐ・流すから節水を」も参考に、節水にご協力をお願いします。



火の手が上がっても慌てず初期消火

## その一滴を大切に

### 柏の水がめが大ピンチ

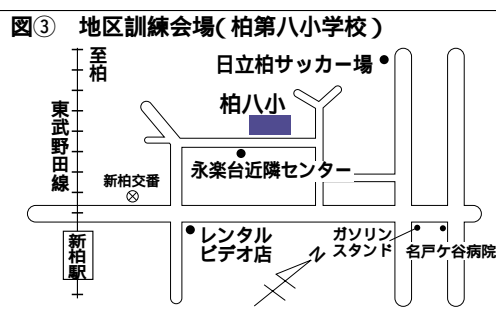
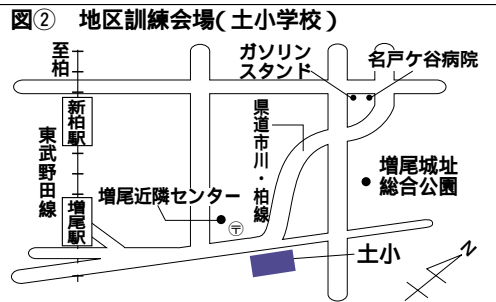
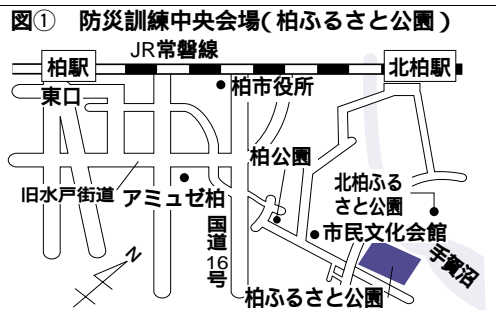
柏市では、年間約三千六百立方メートルの水道水が使われ、うち約六割は利根川上流のダムから取水される河水水です。今年夏は、例年になく雨が少ないため、利根川上流のダムの貯水量が減少しています(表参照)。このため、高層・三井ロケラム/平方ゼンチメートルの減圧給水や、学校・公営トイレの使用停止が行われています。

ダム名 (貯水容量・万m <sup>3</sup> )	貯水量 (万m <sup>3</sup> )	貯水率 (%)
矢木沢ダム (11,550)	3,607	31
奈良俣ダム (7,200)	4,437	62
藤原ダム (1,469)	1,337	91
相模ダム (1,060)	363	34
園原ダム (300)	129	43
草木ダム (3,050)	1,919	63
下久保ダム (8,500)	6,023	71
渡良瀬貯水池 (1,220)	250	20
合計 (34,349)	18,063	53

(8月9日現在)

### 洗う・濯ぐ・流すから節水を

- 食器洗い**  
油汚れのひどいものは、紙や布でふき取ってからため洗い。蛇口はこまめに開閉を
- 歯磨き**  
水を出して放しで磨かない。コップを使えば節水に
- お風呂・シャワー**  
お風呂は適温・適量で沸かし、家族で続けて効率よく入る。残り湯も洗濯やそうじ、散水に利用を。シャワーはこまめに蛇口の開閉を
- 洗濯**  
洗濯機の容量内でまとめて洗いし、ためすぎを。風呂の残り湯は汚れ落ちがよく、洗剤の無駄もあまり出ません
- 洗車**  
流し洗いをせずバケツを使って洗えば、かなりの節水に



訓練に参加できないかたは、町会・自治会、マンションなど団体で申し込めば、市の消防署と協力して防火防災訓練をすることが出来ます。内容は次のうち希望する訓練を行います。

### 町会単位でも訓練を

訓練に参加できないかたは、町会・自治会、マンションなど団体で申し込めば、市の消防署と協力して防火防災訓練をすることが出来ます。

### 【訓練内容】

また土曜日は、夜間に災害が発生した場合に備え、夕方から行われます。電気が使えない状態でも、慌てず対応できるようにするためです。

見学者が参加できる訓練「起震車体験・煙体体験ハウス等」・「一九番通報・応急救護訓練」起震車体験・航空機情報収集伝達訓練・物資搬送訓練など

- ① 午後6時～7時半 土小校庭(地区会場) 図②
- ② 午後9時～11時半 柏八小校庭(地区会場) 図③
- ③ 午後10時～11時半 柏八小校庭(地区会場) 図③

図① 防災訓練中央会場(柏ふるさと公園) 図② 地区訓練会場(土小) 図③ 地区訓練会場(柏八小)

防災訓練に参加する人もしない人も確認を

## 命を守る地震の心得10カ条

- まずは、身の安全**  
倒れやすい家具から離れてテーブルなどの下に身を隠そう
- 「火を消せ!」の掛け声ですばやく火の始末**  
声を掛け合ってガスコンロやストーブの火を消そう
- 窓・戸を開けて出口を確保**  
鉄筋コンクリートの建物などはゆがみやすいので注意
- 火が出たらすぐ消火**  
炎や煙に惑わされず消火を。隣近所にも協力を求めて
- 外へ逃げるときは落下物などに注意して**  
かわらやガラス、看板などに注意して落ち着いて避難を
- 狭い路地やブロック塀には近寄るな**  
ブロック塀や自動販売機などは倒れやすいので注意
- 山崩れ・がけ崩れ・津波に注意**  
ラジオなどで正しい情報入手。海辺などでは、津波警報が発令されたら高い場所へ逃げよう
- 避難はみんなで歩いて**  
避難場所へは、集団で決められたところへ徒歩で向かう
- 助け合って応急救護**  
お年寄りや体の不自由なかた、けが人などに声をかけて応急救護を
- デマに惑わされるな**  
うわさに振り回されないように、ラジオ等で正しい情報を

### 花と緑の教室

#### ～秋を呼ぶ寄せ植え～

とき 8月31日(金)午後2時～4時  
 ところ 勤労会館  
 対象 市内在住のかた、32人  
 内容 講義と実技とおして寄せ植えを作ります  
 費用 2,000円  
 申し込み 往復はがきに「花と緑の教室・秋を呼ぶ寄せ植え希望」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0001呼塚新田204-2 柏市みどりの基金へ、8月18日(土)までに郵送で(当日消印有効) 応募者多数の場合は抽選。結果は1週間前までに全員にお知らせします

☎ 柏市みどりの基金 ☎60-3120

### 布の絵本講習会

障害のある子どもない子どもと一緒に楽しむことができる布の絵本を作ります。手のぬくもりを込めて、子どもたちに贈りませんか。

とき 9月29日、10月6日・20日・27日の各土曜日午後1時半～4時(計4回)  
 ところ アミュゼ柏  
 対象 全回出席できる市内在住のかた、先着25人  
 費用 2,000～3,000円程度(材料費)  
 申し込み 8月17日(金)午前10時から、図書館本館へ電話か直接  
 その他 幼稚園児以上の託児が数人あります。予約制です。希望するかたは申し込みの際、お申し出ください

☎ 図書館本館 ☎64-5346

### 一分間の黙とうを

戦没者を追悼し、平和を祈って  
 今日、8月15日(水)は「戦没者を追悼し、平和を祈念する日」です。

戦没者の慰霊と世界の恒久平和を祈念して、正午から一分間の黙とうをお願いします。

☎ 保健福祉総務課 ☎67-1131







災害救援ボランティア講座
9月17日(月)～19日(水)午前9時～午後5時

千葉県西部防災センター(松戸市・松戸市消防局)
対象 県内在住・在勤のかた

シモンボジウム「合併を考える」
8月25日(土)午後2時～4時

図書館利用者懇談会
9月8日(土)午後1時15分～2時45分

夏休みおはなし会
8月23日(木)午前10時半～11時10分

じよもの広場
8月29日(水)午後2時～3時

南部ちびっこ人形劇
8月29日(水)午後2時～3時

成田空港・管制塔見学と航空管制体験
9月22日(土)午前10時～午後0時40分

柏市医療公社の非常勤事務職員
募集人数 一人

近隣センターの管理
市内在住で、昭和15年4月2日以降に生まれたかた

ちぎり絵の会
第三(水)9時半、西原近せ

柏市空手道道場公開観戦
8月18日(日)親子(三歳～中学生)

ひまわりヨリカラ
10時 親子商信用組合

社交ダンス「あひめせ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

お知らせ

児童扶養手当の現況届を忘れずに
母子家庭などで「児童扶養手当」を受給しているかたは

手当の受給資格が生じているのに手当の申請をしていないかたは、至急申請してください

申請方法
母子家庭などで「児童扶養手当」を受給しているかたは、現況届の提出が必要で、9月10日(月)までに必要書類を添えて、児童育成課(市役所第一庁舎二階)へ提出してください

申請方法
母子家庭などで「児童扶養手当」を受給しているかたは、現況届の提出が必要で、9月10日(月)までに必要書類を添えて、児童育成課(市役所第一庁舎二階)へ提出してください

交付します(認定後は災害救援ボランティア推進委員会に登録して活動できます)

市役所選考委員会事務局
9月7日(金)までに郵送で(当日消印有効)

図書館利用者懇談会
9月8日(土)午後1時15分～2時45分

夏休みおはなし会
8月23日(木)午前10時半～11時10分

じよもの広場
8月29日(水)午後2時～3時

南部ちびっこ人形劇
8月29日(水)午後2時～3時

成田空港・管制塔見学と航空管制体験
9月22日(土)午前10時～午後0時40分

柏市医療公社の非常勤事務職員
募集人数 一人

近隣センターの管理
市内在住で、昭和15年4月2日以降に生まれたかた

ちぎり絵の会
第三(水)9時半、西原近せ

柏市空手道道場公開観戦
8月18日(日)親子(三歳～中学生)

ひまわりヨリカラ
10時 親子商信用組合

社交ダンス「あひめせ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

求人

時間外保育士
対象 五十五歳くらいまでのかた(子育て経験・専門知識のあるかたを優先)

代替給食調理員
対象 五十五歳くらいまでのかた、一人

代替給食調理員
対象 五十五歳くらいまでのかた、一人

以前土地を取得した五平方メートル以上の土地を取得したかたは、8月31日(金)までに、資産税課(市役所第一庁舎二階)で特別土地保有税の申告・納付をしてください

建築組合連合会柏支部柏工会の包丁研ぎ
8月19日(日)午前9時～午後3時

PCB廃棄物に関する届け出について
提出期限 8月31日(金)

「ポリ塩化ビフェニル廃棄物の適正な処理の推進に関する特別措置法」が施行される特別措置法が施行される対象となる事業者のかたは届出が義務付けられました

成田空港・管制塔見学と航空管制体験
9月22日(土)午前10時～午後0時40分

南部ちびっこ人形劇
8月29日(水)午後2時～3時

夏休みおはなし会
8月23日(木)午前10時半～11時10分

じよもの広場
8月29日(水)午後2時～3時

特別土地保有税の申告と納付
市内で平成12年7月1日～平成13年6月30日に合計で

時間外保育士
対象 五十五歳くらいまでのかた(子育て経験・専門知識のあるかたを優先)

代替給食調理員
対象 五十五歳くらいまでのかた、一人

代替給食調理員
対象 五十五歳くらいまでのかた、一人

代替給食調理員
対象 五十五歳くらいまでのかた、一人

ちぎり絵の会
第三(水)9時半、西原近せ

柏市空手道道場公開観戦
8月18日(日)親子(三歳～中学生)

ひまわりヨリカラ
10時 親子商信用組合

社交ダンス「あひめせ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

柏市空手道道場公開観戦
8月18日(日)親子(三歳～中学生)

ひまわりヨリカラ
10時 親子商信用組合

社交ダンス「あひめせ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

社交ダンス「アムニセ」
8月18日(日)19時

# 芥沢銈介の世界 ⑬



ガラス絵「ペルー人形」

透明なガラスの裏面から絵を描いて表に返して見るガラス絵。軽妙な筆運びと鮮やかな色使いで描かれた素朴な木製の人形です。

開館5周年記念特別展開催中  
「芥沢銈介の作品と身の品々」  
休館日は毎週月曜日(月曜日が祝日の場合は、その翌日)

市立砂川美術工芸館 柏市柏260 ☎64-6413



# 浄化願った1万6000発 手賀沼花火大会

「ヒュー、ドーン」。真夏日が続く中、珍しく涼しい風が吹いた8月4日、沼の浄化を願った手賀沼花火大会が行われました。真夏の一大イベントに、今年も六万人が集まりました。会場には浴衣姿や甚平姿、夏の装いの親子連れやカップルもちらほら。午後7時から始まった花火大会は、ウルトラジャンボスターメインやナイアガラ滝のところに佳境を迎え、花火と同時に、ひときわ大きな歓声が上がっていました。



## 先祖のお墓へタイムスリップ アミュゼ柏で文化財発表会

昔の人のお墓をのぞいてみよう。7月27日～29日の3日間、アミュゼ柏で千葉県北西部地区文化財発表会が行われました。この催しは11市2町の文化財調査の担当者が、日頃の成果を知ってもらおうと、昨年からはまったもの。今回はテーマは「お墓」。八千代市で発掘された西暦600年前後の人骨を前に「男か女かどうして分かるんですか」「骨盤の形で分かるんですよ」なんてやりとりも。

## 僕のロボット強いでしょ

芝浦工大柏中でロボットセミナー

ものを作る面白さを知ってほしい。8月2日～4日、芝浦工業大学柏中学高等学校で、小学生ロボットセミナーが開かれました。大学生の指導で歩くロボット作りに挑戦したのは、小学生を中心とした33人。最終日に行われたバトル大会では、自慢の手作りロボットを操作しながら、「そこだ、倒せ!!」と少し興奮気味?



## 思い出たくさんできたかな

只見町でサマーキャンプ

「自然の中って最高」。7月20日～22日、柏市のふるさと交流都市の福島県只見町で、市内の小・中学生24人がサマーキャンプを行いました。初めて見るホタルや夜空に輝く星の多さにかかなり感動した様子。中には「帰るのが惜しいよ～」と嘆く子も。



No.357



パワーリフティング世界大会へ出場

まき い ぶみ のぶ  
牧井 文伸さん



6月の大会で、得意のベンチプレスで日本ジュニア記録を樹立した

今年6月に行われた全日本学生パワーリフティング大会と全日本ジュニアパワーリフティング大会でそれぞれ準優勝を納め、9月にブルガリアで開かれる世界ジュニア大会への切符を手にした。パワーリフティング。バーベルの挙げ方でスクワット、ベンチプレス、デッドリフトの三種目からなる。三十代がピークというこの競技では、二十歳までが「ジュニア」。競技は体重別で行われ、牧井さんは六十キロ級で出場する。6月の二大会ではベンチプレスで、日本ジュニア記録の樹立と更新という偉業を成し遂げた。

## すべてをかけられるものに出会った

は初めて参加した関東大会で二位に輝いた。「うれしかった。初めて自分のすべてをかけられるものに出会った気がした」と牧井さん。大切なのは集中力と気合い。どちらが欠けてもいい成績には結びつかない。大きな声を出すのが効果的という。「シャウト」というこの方法で、練習でも、重い重量を挙げるときは文字通り「シャウト」する。「先輩にもぎゃーぎゃー」といって言われることがありました。知らない人が見たら、変な人と思うでしょうね」と照れる。練習を怠ると速端に記録に反映されてしまう。「普段の生活ではトレーニングのような負荷がかかることはほとんどない。記録を落とさないためには、毎日の練習しかないんです」。部活に打ち込むために、卒業に必要な単位も三年生でそろえた。照れた笑顔の向こうには、強い意志が宿っている。牧井さんいわく「ばかみたいに仲がいい」という二人の弟も、兄の影響で、それぞれウエイトリフティングと柔道を始めた。国際舞台で戦う「すごい」兄貴は、得意のベンチプレスで世界の壁を破るべく、今日も練習に励んでいる。

今谷上町在住。埼玉大学四年生の二十歳。祖父母、両親と弟二人の七人家族。